

حَبِيبَةٌ بِرِسْمِ دَهَابِ!

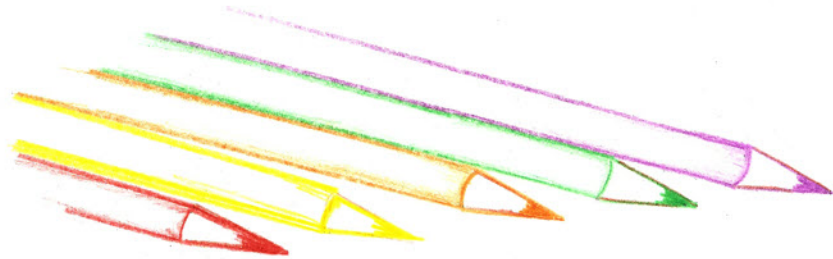


**Habiba
Draws
Dahab!**

المؤلِّفان: حَبِيبَةٌ وَ نَدِيمٌ
رُسُومَات: حَبِيبَةٌ

حَبِيبَة بِتَرَسِمِ دَهَاب!

Habiba Draws Dahab!



Authors: Habiba and Nadim
Drawings by: Habiba
Dahab * South Sinai * Egypt
August 2010

المؤلِّفِين: حَبِيبَة
رُسُومَات: حَبِيبَة
دَهَاب * جَنُوب سِينَاء * مَصْر
شَهْر تَمَنِيَه ٢٠١٠



اهلاً و سهلاً!

انا حبيبة و انا بحب ارسـم

بألوان

النهاردة انا ه ارسـم دهـب

بأدي الجميلة

Welcome!

I am Habiba and I like to draw with colors.

Today, I will draw Dahab - my beautiful hometown.

أنا بـحِبِّ الجِبَالِ جِدًّا

أنا هـ ارسِمُ الجِبَالِ

I like the mountains very much.

I will draw the mountains.



انا بَحِبُّ الوَدِيَّانِ...الوَدِيَّانِ بِتَسْقِي الْوَادِيَّانِ

ه ا ر س م الوادي



I like the wadis...the wadis carry water to the desert.

I will draw a wadi.

المِيَّه بِتَسَاعِدِ الزَّرْعِ فِي الوَادِي

يَكْبُرُ وَ يَعِيشُ

أَنَا هِ ارْسِمِ الزَّرْعِ



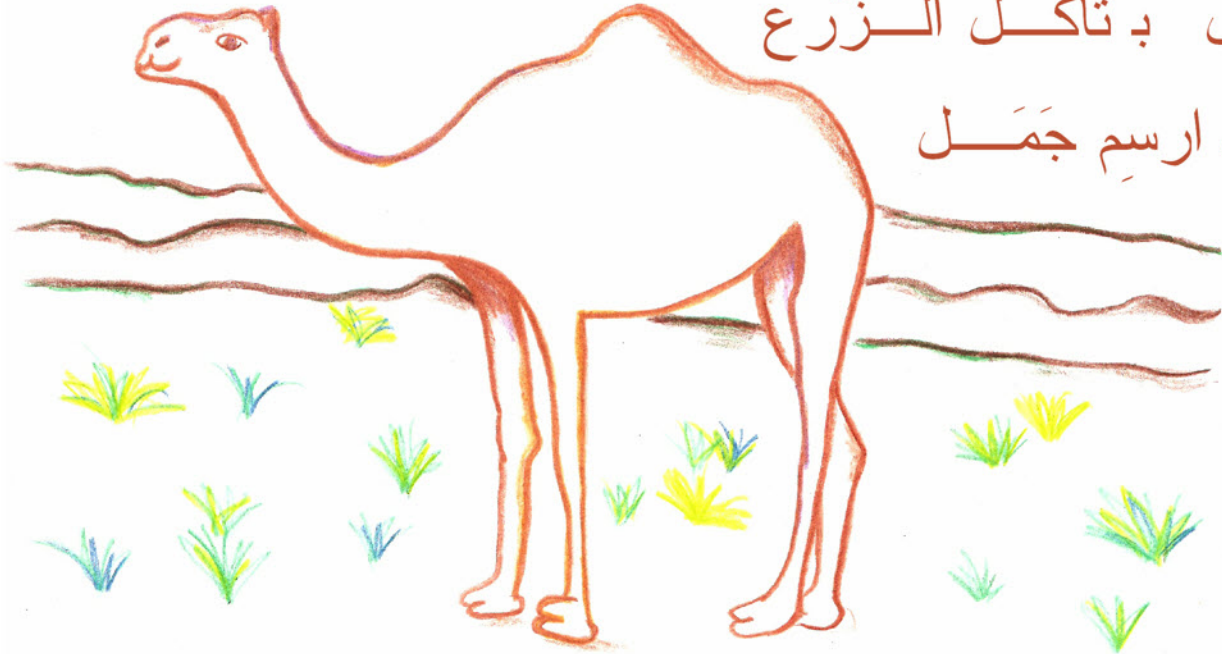
The water helps the plants grow and live.

I will draw plants.

انا بَحِبُّ الزَّرْعِ و الْجِمَالِ بِتَحَبُّ الزَّرْعِ كَمَا

الْجِمَالِ بِتَأْكُلُ الزَّرْعِ

انا ه ارسِمِ جَمَلٍ



I like plants and camels like plants, too.

Camels eat the plants. I will draw a camel.

فِي بَحْرٍ أَزْرَقٍ وَجَمِيلٍ جَنْبَ الْجِبَالِ

أَنَا بِمَوْتِ الْبَحْرِ

أَنَا هُ أَرْسِمُ الْبَحْرَ الْأَزْرَقَ الْجَمِيلَ



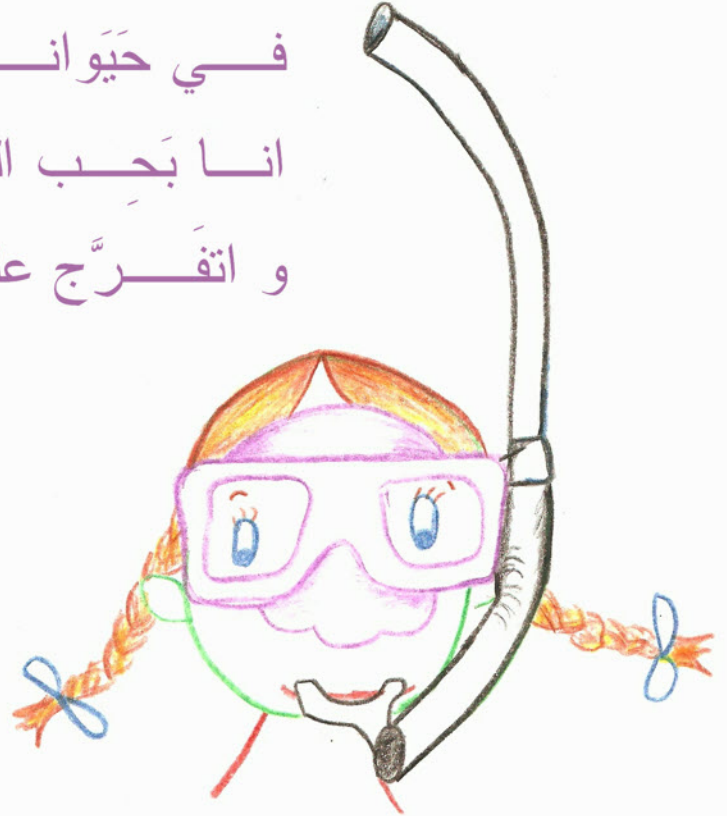
There is a blue and beautiful sea next to the mountains.

I love the sea!

I will draw the beautiful blue sea.

انا بَحِبِ اعوم فِالبَحْر
فِي حَيوانات كَتير تَحْت الميّه
انا بَحِبِ البِس المَسك
و اتفَرِّج علي الحَيوانات

I like to swim in the sea.
There are many animals
under the water.
I like to wear a mask
and watch the animals.





انا ه ارسِم حيوانات

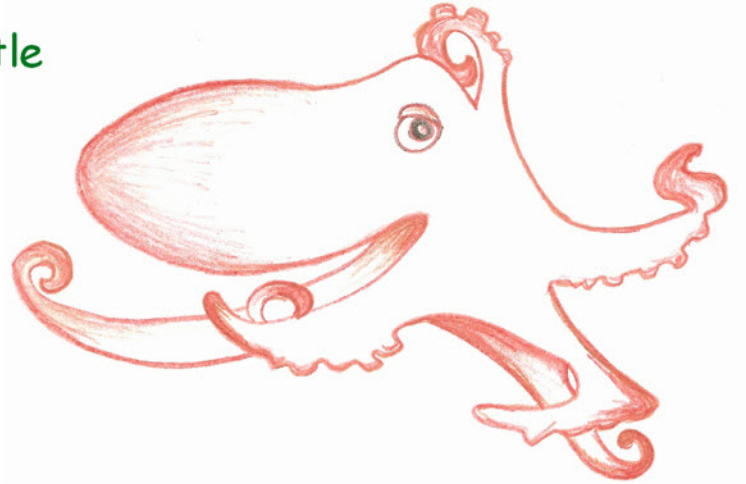
I will draw the animals.

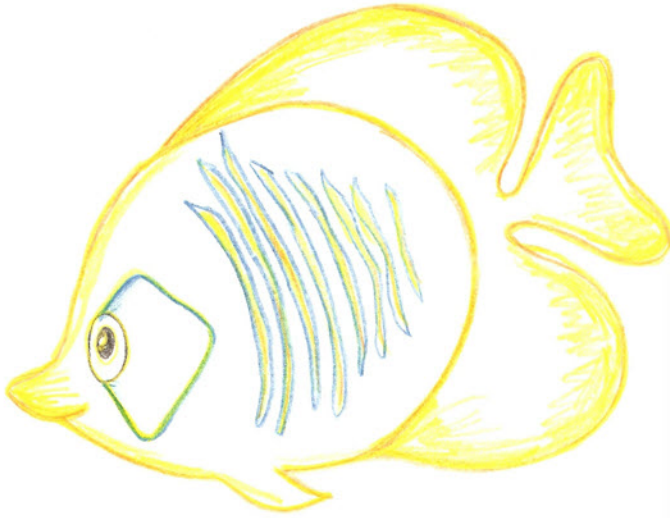
انا ه ارسِم سُلحفاة خضرة

I will draw a green turtle

و اخطبوط احمر

and a red octopus



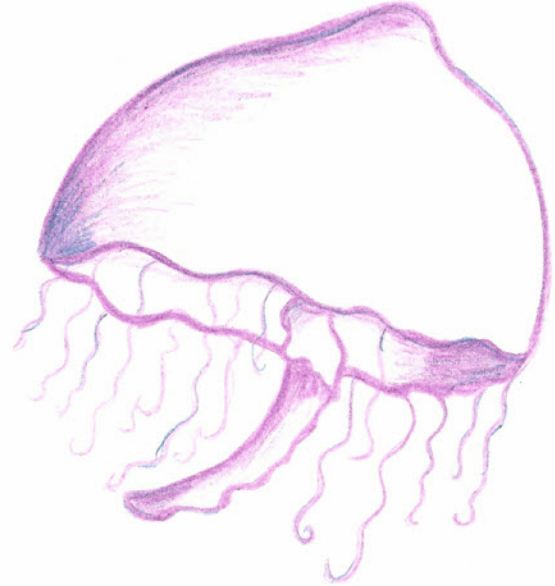


و سَمَكَةٌ صَفْرَاءُ

and a yellow fish

وَقَدْ دَلَّ بِنَفْسِهِ جِي

and a purple jellyfish.



I like to go to the sea
with my friends.

I like my friends very,
very much.

I will draw the girls.

I will draw Amira and
Sarah and Jewaheir
and Asmaa and Amal.

انا بحب اروح البحر مع صحتاتي

انا بحب صحتاتي جداً

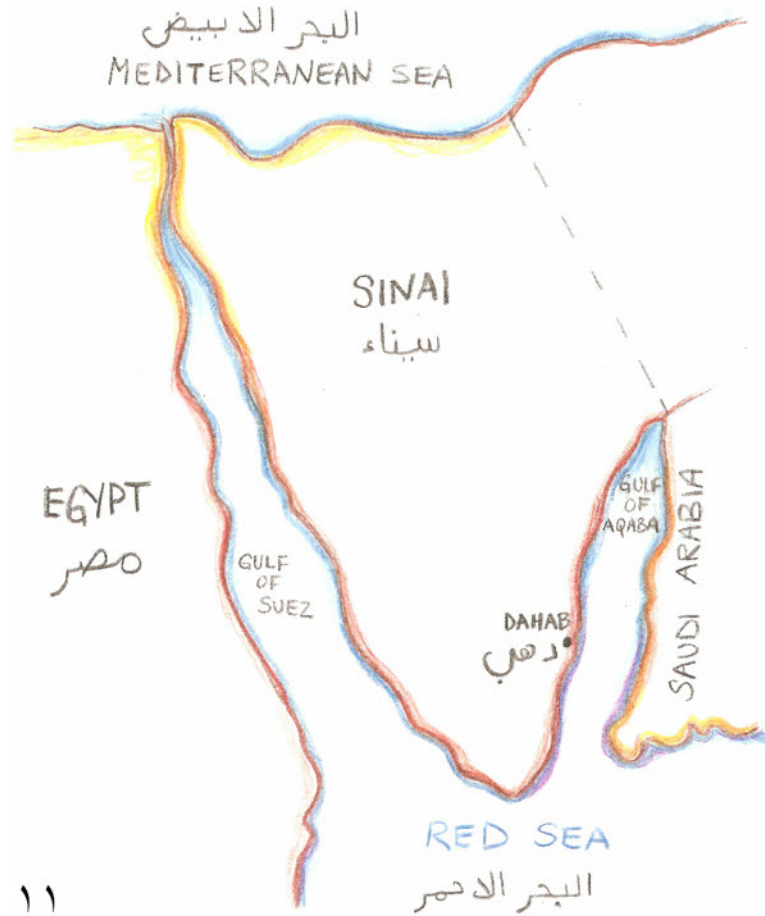
انا ه ارسيم البنات

انا ه ارسيم اميرة و

سارة و جواهر

و أسماء و امال





إِحْنًا كُلَّنَا بِرِجْدِيبِ

We all love



بِلَدْنَا الْجَمِيلَةِ

our beautiful hometown.

Habiba Draws Dahab (حَبِيبَة بِرَ تَرِيسِم دَهَاب!) was written by Bernadette Simpson and Nadim ElKotry. Our book was inspired by NimNim Draws the World (نَمَم يَرِيسِم الدنِيا) an Alam Simsim (عالم سمسَم) book written by Wael Hamdy and published by Dar El Shorouk.

The book is written in Egyptian Arabic - more specifically, Cairene Arabic.

NOTE: There are no formal or standard conventions for writing in dialects of Arabic.

This book was written as a language learning activity (inspired by [Read Kutub KIDS](#) blogger M. Qualey) and is intended for language learners - of all ages! - who would like to practice their Egyptian Arabic language and literacy skills.



This book is released under a Creative Commons Attribution-Non-Commercial-NoDerivs 3.0 Unported License. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>

That means that you **may copy, distribute, and transmit the work FOR FREE.**

But you must:

- Attribute the work to the creators.
- Not use the book for commercial purpose. (Please do not sell it.)
- Not alter this book.

We encourage you to read NimNim Draws the World (نَمَم يَرِيسِم الدنِيا) and create your own "Drawing" story!!

[Bernadette Simpson](#)

[Nadim ElKotry](#)

حَبِيبَةٌ بِتَرَسِمِ دَهَابٍ!

Habiba Draws Dahab!



شُكْرًا

Thank you!